

Volvo Buses Corporation EU:n datasäädös-ilmoitus suhteessa olemassa oleviin sopimuksiin

Tämä on epävirallinen käännös, jos tämän version ja osoitteessa <https://www.volvobuses.com/content/dam/volvo-buses/markets/global/data-act/data-notice/vbc-data-act-notice-en.pdf> saatavilla olevan englanninkielisen version välillä on ristiriitaisuuksia, englanninkielinen versio on etusijalla.

1. Tuotteidemme ja palveluidemme tuottamien asiaankuuluvien tietojen tehokkaan saatavuuden ja käytön mahdollistaminen sovellettavien lakisääteisten vaatimusten mukaisesti on olennainen osa Volvo Buses Corporation:n (jäljempänä "**Volvo**") tarjontaa asiakkaillemme. Tätä varten Volvo on sitoutunut varmistamaan, että tällaisia tietoja voidaan hakea sekä käsittelyllä avoimesti, laillisesti ja turvallisesti. Näin voimme parantaa asiakkaillemme tarjoamaamme arvoa ja samalla hyödyntää tietoja luottavaisesti tuotteidemme ja palveluidemme kehittämiseen, toimittamiseen ja jatkuvaan parantamiseen.
2. Asetuksen (EU) 2023/2854 (jäljempänä "**EU:n datasäädös**") mukaan, jota sovelletaan 12. syyskuuta 2025 ("**Soveltamispäivä**"), Volvon - joka toimii ns: "datan haltijalla" - on velvollisuus:
 - (i) antaa ennen sopimuksen tekemistä verkkoon liitetyllä tuotteella ostamisesta, vuokraamisesta tai leasingvuokraamisesta soveltamispäivän jälkeen ennen sopimuksen tekemistä tietoja tuotetuista tiedoista, niiden käsittelyllä, käyttäjän käyttöoikeuksilla ja jakamisoikeuksilla (saatavilla täällä: <https://www.volvobuses.com/en/tools/data-act.html#data-notice>);
 - (ii) tehdä sopimus asiakkaidensa - jotka ovat "käyttäjällä" - kanssa EU:n datasäädön soveltamisalaan kuuluvien ajoneuvotietojen keräämisestä, käytöstä ja jakamisesta; ja
 - (iii) antaa käyttäjällä mahdollisuus käyttää oikeuksiaan saada, käyttää ja asettaa saataville asiaankuuluvia tietoja (lisätietoja näiden oikeuksien käyttämisestä on kohdassa <https://www.volvobuses.com/data-act>).

Jos tällaiset tiedot sisältävät henkilötiedoilla, tutustu myös esisopimuksesi (sellaisena kuin se on määritelty jäljempänä) asiaankuuluvaan osaan ja sovellettavaan tietosuojakäytäntöömme, joka on saatavilla täältä: <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy.html>.

3. Volvon ja asiakkaiden välillä ennen 12. syyskuuta 2025 tehdyissä sopimuksissa tai myöhempanä ajankohtana tehdyissä sopimuksissa, jotka perustuvat aikaisempaan versioon Volvon vakiosopimuksesta tuotteen datalla ja palvelutietojen keräämisestä, käytöstä ja jakamisesta (kuten kohdassa 5 on esitetty) (jäljempänä '**voimassa olevat sopimukset**'), määrätään Volvon keräämään, käyttämään ja jakamaan ajoneuvotietoja, että Volvo "voi: (...) (iv) käyttää ajoneuvotietoja tarjotakseen palveluja asiakkaalle sekä omiin sisäisiin ja muihin kohtuullisiin liiketoimintatarkoituksiinsa; (v) jakaa ajoneuvotietoja Volvo-konsernin sisällä ja valittujen kolmannen osapuolen kanssa."
4. Volvo ilmoittaa täten 12. syyskuuta 2025 alkaen, että se tulkitsee edellä esitettyjen sopimusten sanamuotoa merkitykseltään ja katsoo seuraavat täydentävät selvennykset niihin sisällytetyiksi:
 - a. Lisätietoja tarkoituksista, jotka liittyvät palveluihin (mukaan lukien digitaaliset palvelut), joita varten Volvo käsittelee ajoneuvon tietoja, löytyy sovellettavista tietosuojaselosteista ja asiaankuuluvista palvelukuvauksista (soveltuvin osin) (kuten voimassa olevissa sopimuksissa on määritetty). .
 - b. Volvon omiin sisäisiin ja muihin kohtuullisiin liiketoimintatarkoituksiin, joihin viitataan voimassa olevassa sopimuksessa, katsotaan kuuluvan seuraavat tarkoitukset: (i) Tuotteiden ja Palveluiden tutkimus- ja kehitystoiminta uusien Tuotteiden ja Palveluiden parantamiseksi, ylläpitämiseksi ja kehittämiseksi, (ii) laatuongelmien ratkaiseminen, (iii) onnettomuustutkimusten suorittaminen, (iv) takuu-, sopimus- tai säädösvalvonnan (kuten tuotevastuun) hallinnointi, (v) Tuotteiden ja/tai Palveluiden markkinointi, (vi) ennakoivan kunnossapidon suorittaminen, (vii) akkujen seurannan ja diagnostiikan mahdollistaminen, (viii) Tietojärjestelmien ja niihin liittyvien ohjelmistojen päivittäminen (mukaan luettuna langattomasti tapahtuva päivittäminen), (ix) tekoälyjärjestelmien ja koneoppimismallien kehittäminen, kouluttaminen ja seuranta Volvon tarkoituksia varten, mukaan luettuina muun muassa suuret kielimallit, ennakoiva analytiikka, autonomisen ajamisen algoritmit, ja (x) kaikki muut tarkoitukset, jotka on kuvattu tarkemmin soveltuvisissa Tietosuojailmoituksissa ja/tai (soveltuvin osin) asiaankuuluvissa Palvelukuvauksissa (jäljempänä "**Volvon tarkoitukset**").
 - c. Se, että Volvo jakaa ajoneuvotietoja kolmannella osapuolella voimassa olevan sopimuksen mukaisesti, tarkoittaa, että Volvo voi jakaa ajoneuvotietoja (mukaan lukien henkilötiedoilla) Volvo-konsernin sisällä ja kolmannella osapuolella, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, ohjelmistopalvelujen tarjoajat, alihankkijat, Volvon jälleenmyyjät, viranomaiset ja muut vastaanottajat, jotka on kuvattu sovellettavassa tietosuojailmoituksessa ja asiaankuuluvissa palvelukuvauksissa (soveltuvin osin). .

5. Edellä olevissa kohdissa 4.a -4.c esitetyt tulkinnat ovat <http://www.volvobuses.com/dma> mukaisia.
6. Isolla alkukirjaimella kirjoitetuilla termeillä, joita ei ole määritelty tässä ilmoituksessa, on sama merkitys kuin voimassa olevassa sopimuksessa.
7. Lukuun ottamatta tässä nimenomaisesti tulkittuja tapauksia, voimassa olevan sopimuksenne ehdot pysyvät ennallaan.

Voimassa 12. syyskuuta 2025 alkaen.